

HOOFDSTUK 21

CHINEES	PINYIN	NEDERLANDS
PAG 274		
彻	chè	diep
通宵	tōngxiāo	de hele nacht
挽留	wǎnliú	aandringen om te blijven
起码	qǐmǎ	minimum
试图	shìtú	proberen
释放	shìfàng	bevrijden
压抑	yāyì	weerhouden
沮丧	jǔsàng	gedepimeerd
穿梭于	chuānsuōyú	heen en weer reizen
乞丐	qǐgài	bedelaar
流浪	liúlàng	rondzwerven
相形之下	xiāngxíngzhīxià	in vergelijking met (let.: <i>elkaar vergelijken, minder dan</i>)
印第安	yìndiān	Indiaan (Zuid Amerika)
印度人	yìndùorén	Indiër (India)
粗糙	cūcāo	ruw
泛红	fànhóng	blozen
饱经沧桑	bǎojīngcāngsāng	veel veranderingen doormaken (let.: <i>volledig, ervaren, diepblauwe zee, witte moerbeiboom</i>)
排箫	páixiāo	panfluit
千回百折 (转)	qiānhuībǎizhé (zhuan)	heel bochtig (let.: <i>duizend, cirkelen honderd, draaien</i>)
熟视无睹	shúshìwúdǔ	wegkijken (let.: <i>bekend, kijken, niet, zien</i>)
二胡	èrhú	Chinese viool met twee snaren
笛子	dízi	Chinese bamboefluit
扶梯	fútī	trap
尽头	jǐntóu	eind
PAG 276		

背井离乡	bèijǐnglíxiāng	ver van huis zijn (let.: <i>rug keren naar, put, ver weg, geboorteplaats</i>)
谋生	móushēng	zijn (haar) brood verdienen
手段	shǒuduàn	vaardigheid
上演	shàngyǎn	voorstelling geven, opvoeren
不经意	bùjīngyì	achteloos
演艺	yǎnyì	opvoering, uitvoering
苍凉	cāngliáng	troosteloos
举	jǔ	volkomen
打动	dǎdòng	ontroeren
乡愁	xiāngchóu	heimwee
醉醺醺	zuìxūnxūn	aangeschoten
搭话	dāhuà	praatje maken
推销	tuīxiāo	venten, verkopen
打火机	dǎhuǒjī	aansteker
批发	pīfā	groothandel
所幸	suǒxìng	gelukkig
原班人马	yuánbānrénmǎ	de vroegere bezetting (let.: <i>vroeger, ploeg, mens, paard</i>)
重逢	chóngféng	weer samenkomen
顺理成章	shùnlǐchéngzhāng	logisch
继承	jìchéng	erven
辞掉	cídào	ontslag nemen
老板娘	lǎobǎnniáng	eigenares
PAG 278		
嘀咕	dígū	fluisteren
间歇性	jiànxiēxìng	met tussenpozen
精神病	jīngshénbìng	psychisch gestoord
犯病	fàn bìng	aanval van chronische ziekte hebben
正常	zhèngcháng	normaal

收账	shōuzhàng	inkomen, ontvangsten
靠山	kàoshān	beschermer, patroon
尽量	jǐnliàng	zo veel mogelijk
背影	bèiyǐng	de rug van iemand zien
盯	dīng	staren
PAG 280		
武侠小说	wǔxiáxiǎoshuō	ridderverhaal
主动	zhǔdòng	het initiatief nemen
初级	chūjí	lager
教材	jiàocái	lesmateriaal
正儿八经	zhèngérbājīng	serieus
搭讪	dāshàn	praatje maken
狐朋狗党	húpénggǒudǎng	vriendenstel (let.: <i>vos, vriend, hond, kliek</i>)
PAG 282		
炒鱿鱼	chǎoyóuyú	ontslaan (let.: <i>bakken, inktvis</i>),
顶替	dǐngtì	plaats innemen
噗哧	pūchī	onomat.: puffen, proesten
生意	shēngyì	zaak, bedrijf
生意	shēngyì	tendens tot groeien
明显	míngxiǎn	duidelijk
使眼色	shǐyǎnsè	knipogen
PAG 284		
尴尬	gāngā	niet op zijn (haar) gemak, bizar
仿佛	fǎngfú	alsof
迷离	mílí	wazig
有意无意	yǒuyìwúyì	met of zonder opzet (let.: <i>hebben, bewustzijn, niet hebben, bewustzijn</i>)
回避	huíbi	(ver)mijden

知趣	zhīqù	gevoelig zijn
收起	shōuqǐ	stoppen, afhouden
反复	fǎnfù	herhaaldelijk
忙碌	mánglù	het druk hebben
蹙	pín	wenkbrauwen fronsen
神态	shéntài	uitdrukking
一笑一颦	yīxiàoyīpín	zie eindnoot 4 van hoofdstuk 21
地道	dìdào	authentiek
正宗	zhèngzōng	authentiek
擅长	shàncháng	goed zijn in iets
PAG 286		
提议	tíyì	voorstellen
入门	rùmén	basis, fundamenteel
菜肴	càiyáo	klaargemaakte gerechten
碟	dié	kleine gerechten
慕名而来	mù míng ér lái	naar een plaats toegaan vanwege de reputatie (let.: <i>bewonderen, reputatie, dus, komen</i>)
红包	hóngbāo	rode envelop,
推却	tuīquè	weigeren
坚持	jiānchí	aandringen
心怒放	xīnhuānùfàng	barsten van vreugde (let.: <i>hart, bloeien, in volle bloei</i>)
按捺	àn nà	inhouden
PAG 328		
额外	éwài	extra
出头	chūtóu	meer, ruim
乐极生悲	lèjīshēngbēi	extreme vreugde verwekt verdriet (let.: <i>vreugde, extreem, worden, verdriet</i>)
蹶	jué	tegenslag incasseren
不振	bùzhèn	gedeprimeerd zijn, geen fut meer hebben

